

# beurer

# HT 65



<b>DE</b> Welleneisen Gebrauchsanweisung ..... 4	<b>PL</b> Falownica do włosów Instrukcja obsługi ..... 69
<b>EN</b> Wave styler Instructions for use ..... 13	<b>NL</b> Golvenkrultang Gebruiksaanwijzing ..... 78
<b>FR</b> Fer à friser Mode d'emploi ..... 22	<b>DA</b> Bølgejern Betjeningsvejledning ..... 88
<b>ES</b> Onduladora Manual de instrucciones ..... 32	<b>SV</b> Vågtång Bruksanvisning ..... 97
<b>IT</b> Arricciacapelli Istruzioni per l'uso ..... 51	<b>NO</b> Krølltang Bruksanvisning ..... 106
<b>TR</b> Bukle maşası Kullanım kılavuzu ..... 51	<b>FI</b> Lainerauta Käyttöohje ..... 115
<b>RU</b> Щипцы для завивки волос Инструкция по применению ..... 60	



**Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.**

## **Комплект поставки**

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x Щипцы для завивки волос
- 1 x Инструкция по применению

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. Пояснения к символам.....	62	5. Очистка и уход.....	67
2. Использование по назначению	63	6. Утилизация .....	68
3. Описание прибора.....	63	7. Технические характеристики...	68
4. Применение.....	64	8. Гарантия.....	68
4.1 Начало применения .....	64		
4.2 После применения .....	67		

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Прибор предназначен только для домашнего/ индивидуального использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, то во избежание опасности он подлежит замене производителем, сервисной службой или другим компетентным специалистом.
- Если прибор используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлечь из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если прибор выключен.
- Никогда не используйте прибор рядом с ванной, раковиной, душем или емкостями с водой или другими жидкостями — существует опасность удара током!

- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установка устройства защитного отключения УЗО (RCD = Residual-Current Circuit Device). Номинальный ток расцепления не должен превышать 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить в местной электроснабжающей организации.

## 1. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	<b>Предупреждение</b>	Запрещено использовать прибор рядом с водой или в воде (например, в раковине, душе, ванне) — существует опасность удара током!
	<b>Предупреждение</b>	Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью
	<b>Внимание</b>	Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей
	<b>Указание</b>	Указывает на важную информацию
	Класс защиты II	
	Утилизируйте упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды	
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	
	Прочтите инструкцию по применению	

	<b>Маркировка CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Сертификат соответствия Великобритании
	Изготовитель

## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Щипцы для завивки волос предназначены только для придания формы волосам и стайлинга. Только для личного пользования! Не используйте прибор на искусственных волосах, а также на животных.

### Предупреждение

Используйте прибор исключительно в следующих целях:

- для наружного применения,
- в целях, для которых он был разработан, и только способом, описанным в данной инструкции по применению.

Любое применение не по назначению может быть опасным!

## 3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

<b>1</b> Поворотное колесико для настройки размера локонов	<b>7</b> Ручка
<b>2</b> Нагревательные элементы	<b>8</b> Шарнирное соединение с возможностью поворота на 360°
<b>3</b> Кнопка «+» для повышения температуры	<b>9</b> Петля для подвешивания
<b>4</b> Кнопка «-» для уменьшения температуры	<b>10</b> Сетевой кабель
<b>5</b> Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. 	<b>11</b> Транспортировочный фиксатор
<b>6</b> Светодиодный температурный индикатор (°C)	

## 4. ПРИМЕНЕНИЕ

### 4.1 Начало применения

1. Прежде чем использовать щипцы для завивки волос, полностью высушите волосы.

2. Убедитесь, что волосы чистые, и на них не осталось средств для укладки. Исключением являются специальные средства для защиты и фиксации волос при завивке.



3. Расчешите волосы.



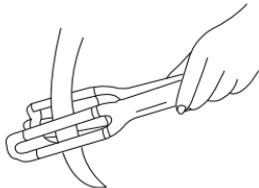
4. Включите щипцы для завивки волос нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. ① [5].

5. Чтобы облегчить настройку температуры, сначала закройте прибор и переместите транспортировочный фиксатор [12] в положение . При помощи кнопок «←» [3] и «+» [4] настройте необходимый температурный режим. Прибор при включении предварительно установлен на 160 °С. После установки температуры переместите транспортировочный фиксатор [12] в положение . На светодиодном индикаторе температуры [6] соответствующий уровень температуры начинает мигать белым. Если уровень температуры непрерывно горит белым, нагревательные элементы [2] достигли заданной температуры, и щипцы готовы к работе.

6. Разделите волосы на отдельные пряди шириной примерно 2–4 см. Держите прядь натянутой.



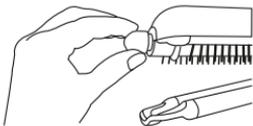
7. Расположите прядь между нагревательными элементами [2], начиная от корней волос. Следите за тем, чтобы нагревательные элементы [2] не касались кожи головы.



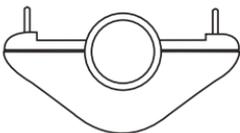
**i** **Указание**

С помощью поворотного колесика [1] настройте центральный нагревательный элемент на нужный размер локонов.

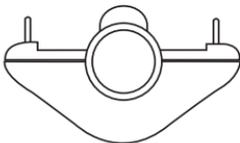
Можно настроить следующие варианты укладки:



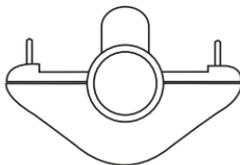
пляжные локоны



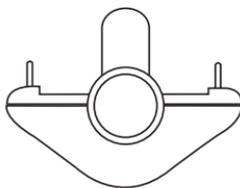
естественные волны



локоны русалки



голливудские  
локоны



8. Сожмите щипцы для завивки с помощью ручки [7], чтобы прядь зажалась нагревательными элементами. Слегка прижмите и удерживайте в этом положении в течение нескольких секунд.



9. Отпустите ручку [7] щипцов. Переместите щипцы для завивки волос вниз по пряди, так чтобы обработанная часть не подвергалась повторному воздействию. Повторите процедуру по всей длине прядей.



### **Указание**

Щипцы для завивки волос оснащены системой аварийного отключения. Примерно через 25 минут светодиодный индикатор температуры начинает мигать [6], чтобы напомнить об автоматическом отключении. Если Вы хотите использовать щипцы для завивки волос более 30 минут, выключите и сразу вновь включите их. Аварийное отключение снова сработает после 30 минут использования.

## **4.2 После применения**

1. Для отключения щипцов для завивки волос после применения нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.  [5] в течение трех секунд. Теперь нагревательные элементы [2] выключаются, а светодиодный индикатор температуры [6] гаснет.
2. После каждого применения извлекайте сетевой штекер [11] из розетки. Не обматывайте сетевой кабель [10] вокруг прибора!
3. Положите прибор для остывания на устойчивую горизонтальную поверхность из негорючего материала. Следите за тем, чтобы нагревательные элементы [2] не касались этой поверхности! Опасность пожара!
4. Дождитесь полного остывания нагревательных элементов [2] щипцов для завивки. Храните щипцы для завивки волос в сухом месте, недоступном для детей. При желании щипцы можно подвесить на крючок за специальную проушину [9].

## **5. ОЧИСТКА И УХОД**

### **Внимание**

- Перед проведением очистки всегда извлекайте сетевой штекер из розетки. Опасность поражения электрическим током!
- Не используйте для очистки щипцов для завивки легко воспламеняющиеся жидкости! Опасность пожара!

### **Предупреждение**

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Опасность поражения электрическим током!

## 6. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией.

Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес	ок. 660 г
Питающее напряжение	220–240 В ~, 50–60 Гц
Потребляемая мощность	120 Вт
Класс защиты	II
Условия использования	Только для помещений
Допустимый температурный диапазон	от -10 до +40 °С

Возможны технические изменения.

## 8. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и гарантийных условиях см. в прилагаемом гарантийном листе.